

# ПРОТОКОЛ

№ 24

гр. Карнобат, 21.03.2023 г.

**РАЙОНЕН СЪД – КАРНОБАТ, IV СЪСТАВ**, в публично заседание на двадесет и първи март през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Тонка В. Мархолева

при участието на секретаря Петя Н. Ганчева  
и прокурора Р. Г. В.

Сложи за разглеждане докладваното от Тонка В. Мархолева Наказателно дело от общ характер № 20232130200099 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 13:00 часа се явиха:

За Районна прокуратура-Бургас, редовно призовани, явява се прокурорът В..

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. А. /М. А. А./, редовно призован, явява се лично и с упълномощен защитник адв. А. Г.- АК Хасково.

Явява се преводачът М. А. А..

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. А. /М. А. А./: Владея арабски език и желая да ми бъде превеждано само устно от и на арабски език. Разбирам всичко, което преводачът превежда. Не желая да бъде извършван писмен превод на настоящото споразумение, за което съм подписал декларация пред прокурора.

СЪДЪТ като взе предвид, че обвиняемия не владее български език, същия е поданик на Република Сирия и владее писмено и говоримо арабски език намира, че производството по делото следва да бъде разгледано с участието на преводач, който да осъществява устен превод от български на арабски език и обратно, поради което и основание чл. 395е от НПК,

## О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач в производството по НОХД № 99/2023 г. по описа на РС-Карнобат М. А. А., ЕГН \*\*\*\*\*, който да осъществява устен превод от български на арабски език и обратно.

На основание чл. 395е от НПК, съдът пристъпва към снемане самоличността на преводача.

М. А. А., ЕГН \*\*\*\*\*, с постоянен адрес \*\*\*\*\*

На основание чл. 395е, ал. 4 от НПК разяснява на преводача правата и задълженията му по НПК, както и отговорността по чл. 290 ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ М. А.: Разбрах правата и задълженията си, предупреден съм за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК, обещавам да превеждам по съвест и знание.

На основание чл. 395ж от НПК, съдът

**О П Р Е Д Е Л И:**

ДЕЛОТО ДА ПРОДЪЛЖИ с участието на преводача М. А. А., ЕГН \*\*\*\*\*, който да осъществява устен превод от български на арабски език и обратно.

Р.ПРОКУРОР: Да се даде ход на делото.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. А. /М. А. А./: Да се даде ход на делото. Желая и в настоящото производство да ме представлява адв. А. Г.. Нямам друг адвокат.

АДВ. Г.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

Сне се самоличността на обвиняемия.

**М. А. А. (М. А. А.), ЕГН \*\*\*\*\*, роден на \*\*\*\*\*, в \*\*\*\*\*,**

СЪДЪТ разясни на страните правата им по чл. 274 от НПК.

Р. ПРОКУРОР: Няма да правя такова искане.

АДВ. Г.: Няма да правим отводи по състава на съда и секретаря.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. А. /М. А. А./ : Няма да правя отводи по състава на съда и секретаря.

С оглед заявеното от страните съдът счита, че следва да бъде даден ход на съдебно следствие по реда на глава 29 от НПК, поради което

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ** за решаване на делото със споразумение след внасяне на същото в съда.

**ДОКЛАДВА СЕ**, че делото е образувано за това, че обв. А. на 17.03.2023г. на път № III-795, на изхода на с. Екзарх Антимово, общ. Карнобат, обл. Бургас с цел да набави за себе

имотна облага, противозаконно подпомогнал, като превозвал 5 (петима) чужденци от марокански произход, без документи за самоличност, **да преминат в страната**, в нарушение на закона - чл. 8, ал. 1 от ЗЧРБ, като деянието е извършено чрез използване на МПС - лек автомобил марка „\*“, модел „\*\*\*“ с рег.№ \*, собственост на \*\*\*\*\* **и по отношение на повече от едно лице**. Престъплението е по чл. 281, ал. 2, т. 1 и т. 5 във вр. с ал. 1 от НК.

Представи се възможност на прокурора да изложи обстоятелства, включени в споразумението и да заяви дали поддържа обвинението така, както е описано в представения проект за споразумение и има ли какво да добави.

Р. ПРОКУРОР: Уважаема г-жо съдия, поддържам внесеното споразумение и смятам, че същото не противоречи на закона и морала и моля да го одобрите. Към същото е приложена и декларация, подписана от обвиняемия по чл. 381 ал. VI от НПК с която декларира, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

СЪДЪТ на основание чл. 382, ал. 4 от НПК запита обвиняемия разбира ли обвинението, признава ли се за виновен, разбира ли последиците от споразумението, съгласен ли е с тях и доброволно ли е подписал споразумението.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. А. /М. А. А./ : Разбрах в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Разбирам последиците на споразумението и съм съгласен с всички негови условия, както и с това, че наказателното преследване по делото следва да бъде прекратено, а одобреното споразумение от съда има характера на влязла в сила присъда. Доброволно го подписах и се отказвам от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

СЪДЪТ дава възможност на защитника на обвиняемия да заяви дали поддържа окончателни текст на споразумението и има ли какво да допълни.

АДВ. Г.: Г-жо съдия, на основание чл. 381, ал. 1 от НПК с районния прокурор и подзащитния ми постигнахме споразумение, което не противоречи на закона и морала и моля да го одобрите, като сме представили и декларация подписана от обвиняемия по чл. 381, ал. 6 от НПК, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

СЪДЪТ намира, че в така изготвения проект за споразумение не следва да се правят промени, поради което и на основание чл. 382, ал. 6 от НПК в съдебния протокол следва да се впише окончателния вариант на споразумението, поради което

**О П Р Е Д Е Л И :**

**ПРИЕМА** като доказателства по делото материалите по бързо производство № 66/2023г. по описа на РУ Карнобат към ОДМВР Бургас, преписка ВХ.№ 3803/23Г. на РП БУРГАС, както и днес представеното споразумение:

**1. ДЪРЖАВЕН ОБВИНИТЕЛ:**

Р. В. - зам.-районен прокурор в Районна прокуратура Бургас;

**2. ЗАЩИТНИК:**

А. Г. - адвокат от Адвокатска колегия Хасково, упълномощен защитник;

**3. ОБВИНЯЕМ:**

М. А. А. (М. А. А.), ЕГН \*\*\*\*\*, роден на \*\*\*\*\*

**4. ПРЕВОДАЧ от арабски език:**

М. А. А., ЕГН \*\*\*\*\*, с постоянен адрес: \*\*\*\*\*

**ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:**

Страните спазвайки изискванията на чл. 381 и сл. от НПК, обсъдиха и постигнаха съгласие по следните въпроси:

1. Обвиняемият М. А. А. (М. А. А.) се признава за виновен в умишлено извършване на престъпление, а именно,

За това, че на 17.03.2023г. на път № III-795, на изхода на с. Екзарх Антимово, общ. Карнобат, обл. Бургас с цел да набави за себе имотна облага, противозаконно подпомогнал, като превозвал 5 (петима) чужденци, а именно:

\*\*\*\*\*

да преминават в страната, в нарушение на закона - чл. 8, ал. 1 от Закона за чужденците в Република България (ЗЧРБ): „Чужденец може да влезе в Република България, ако притежава редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава се изисква“ и чл. 19, ал. 1, т. 1 от ЗЧРБ: „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейна територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент /ЕО/ № 539/2001 на Съвета от 15.03.2001 г.“, като деянието е извършено: чрез използване на моторно превозно средство - лек автомобил марка „\*“, модел „\*“ с рег.№ \* собственост на \*\*\*\*\* ЕГН \*\*\*\*\* и по отношение на повече от едно лице.

Престъпление по чл. 281, ал. 2, т. 1 и т. 5 във вр. с ал. 1 от НК.

Деянието е извършено виновно, при форма на вината „пряк умисъл“ по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.

2. За посоченото в т. 1 престъпление обвиняемият М. А. А. (М. А. А.) ще изтърпи наказание при условията чл. 281, ал. 2, т. 1 и т. 5 във вр. с ал. 1 от НК и чл. 54, ал. 1 от НК, а именно „лишаване от свобода“ за срок от 1 (една) година и глоба в размер на 5000 (пет хиляди) лв.

На основание чл. 66, ал. 1 от НК изпълнението на наказанието „лишаване от свобода“ да бъде отложено за срок от 3г.

3. Веществени доказателства: няма;
4. Разноски по делото: няма;
5. От престъплението не са причинени имуществени вреди.

#### СПОРАЗУМЕЛИ СЕ :

ПРОКУРОР Р. В.:.....

ЗАЩИТНИК на обвиняемия - адв. А. Г.....

ОБВИНЯЕМ М. А. А.

/М. А. А./:.....

ПРЕВОДАЧ М. А. А. ....

СЪДЪТ намира, че постигнатото между страните споразумение не противоречи на закона и морала, поради което същото следва да бъде одобрено и затова

#### О П Р Е Д Е Л И:

**ОДОБРЯВА** постигнатото днес на 21.03.2023г. между страните

## СПОРАЗУМЕНИЕ:

по силата на което:

Обвиняемият М. А. А. (М. А. А.) се признава за виновен в умишлено извършване на престъпление, а именно

За това, че на 17.03.2023г. на път № III-795, на изхода на с. Екзарх Антимово, общ. Карнобат, обл. Бургас с цел да набави за себе имотна облага, противозаконно подпомогнал, **като превозвал 5 (петима) чужденци**, а именно:

\*\*\*\*\*

**да преминават в страната**, в нарушение на закона - чл. 8, ал. 1 от Закона за чужденците в Република България (ЗЧРБ): „Чужденец може да влезе в Република България, ако притежава редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава се изисква“ и чл. 19, ал. 1, т. 1 от ЗЧРБ: „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейна територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент /ЕО/ № 539/2001 на Съвета от 15.03.2001 г.“, като деянието е извършено: чрез използване на моторно превозно средство - лек автомобил марка „\*“, модел „\*“ с рег.№ \* собственост на \* ЕГН \*\*\*\*\* и деянието е извършено по отношение на повече от едно лице - престъпление по чл. 281, ал. 2, т. 1 и т. 5 във вр. с ал. 1 от НК.

Деянието е извършено виновно, при форма на вината „пряк умисъл“ по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.

**НАЛАГА** на основание чл. 281, ал. 2, т. 1 и т. 5, във вр. с ал. 1 от НК и чл. 54, ал. 1 от НК на обвиняемия М. А. А. (М. А. А.) наказание „лишаване от свобода“ за срок от **ЕДНА** година и **ГЛОБА** в размер на **5000,00** (пет хиляди) лв.

**ОТЛАГА** на основание чл. 66, ал. 1 от НК изпълнението на наказанието „лишаване от свобода“ за *изпитателен срок* от **ТРИ ГОДИНИ**.

**ОСЪЖДА** на основание чл. 189, ал. 3 от НПК **М. А. А. (М. А. А.)**, ЕГН \*\*\*\*\* , с карта на чужденец с хуманитарен статут № \*\*\*\*\* изд. на 02.08.2022г., с постоянен адрес: \*\*\*\*\*, да заплати сумата от **5.00** лева, представляваща държавна такса в случай на служебно издаване на изпълнителен лист, която сума да се преведе по сметката на Карнобатския районен съд № BG67RZBB91553120067013 и BIC КОД на „Кей Би Си Банк“ клон Карнобат – RZBBBGSF.

**ПОСТАНОВЯВА** да бъде освободен незабавно от съдебна зала обвиняемият М. А. А. /М. А. А./, задържан с Прокурорско постановление от 18.03.2023г., считано от 17:45ч. на същата дата.

**НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ** има последиците на влязла в законна сила присъда, съобразно разпоредбата на чл. 383, ал. 1 от НПК.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕТО Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ.**

**ПРЕКРАТЯВА** производството по НОХД № 99/2023 година по описа на КБРС и внася същото в архива.

Съдът, на основание чл. 182, ал.2 от ДОПК, указва на обвиняемия, че има възможност в седемдневен срок, считано от датата на сключване на настоящото споразумение и влизането му в сила, да заплати доброволно:

- наложеното му наказание глоба в размер на 5000,00 /пет хиляди/ лв. по сметка на Карнобатския районен съд № BG67RZBB91553120067013 и BIC КОД на „Кей Би Си Банк“ клон Карнобат – RZBBBGSF.

В платежните документи следва да се посочи номера на делото, име на задълженото лице и вида на задължението.

В случай, че сумата не бъде платена доброволно в указания срок и не бъдат представени доказателства за това в деловодството на съда, предстои предприемане на действия за принудителното ѝ събиране, като обвиняемият дължи 5,00 лева държавна такса за служебно издаване на изпълнителен лист в полза на бюджета на съдебната власт.

Съдът, като взе предвид, че съдебното производство се провежда с участието на преводач, съобразявайки сложността и спецификата на превода, на основание чл. 26, ал. 1, вр. с чл. 25, ал. 1, вр. чл. 23 от Наредба № Н-1/16.05.2014 година за съдебните преводачи на МП прецени, че следва да се заплати на М. А. А., ЕГН \*\*\*\*\* възнаграждение в размер на 30.00 лева съобразно продължителността на с. з. и сложността и спецификата на извършения превод и квалификацията на преводача, поради което

**О П Р Е Д Е Л И :**

На преводача М. А. А., ЕГН \*\*\*\*\* **ДА СЕ ИЗПЛАТИ** от бюджета на съда възнаграждение в размер на **30.00** лева за извършения в днешното с. з. устен превод от български език на арабски език и обратно.

На основание чл. 189, ал. 2 от НПК направените в днешното с. з. разноси за преводач остават за сметка на органа, който ги е направил - Районен съд Карнобат.

Всички изявления, записани в протокола, бяха преведени с помощта на преводача М. А. А., ЕГН \*\*\*\*\* на обвиняемия от български на арабски език и обратно (за изявленията на обвиняемия).

Адв. Г.: Моля да ми бъде издаден незаверен препис от протокола от проведеното днес съдебно заседание.

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Заседанието завърши в 13:22 часа.

**Съдия при Районен съд – Карнобат:** \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_